

叶兴阳

双语音标有声读物

双语音标 阅读创始人

叶兴阳

叶兴阳先生是著名英语教育专家，曾任教于多所知名大学，拥有丰富的教学经验。他创立了“双语音标有声读物”项目，旨在通过科学的发音方法，帮助学习者提高英语听力与口语能力。

叶兴阳先生认为，学习英语的关键在于掌握正确的发音。他通过多年的研究与实践，总结出了一套独特的“双语音标”教学法。这套方法将复杂的英语发音简化为易于理解和模仿的音节组合，使学习者能够快速掌握单词的发音规律，从而提高学习效率。

叶兴阳先生还强调，英语学习的核心是“听”与“说”。他通过“双语音标有声读物”项目，为学习者提供了大量的听力材料，帮助他们熟悉地道的英语发音，培养语感。同时，他还鼓励学习者在日常生活中多开口练习，将所学知识运用到实际交流中。

叶兴阳先生表示，他将继续致力于英语教育事业，不断探索新的教学方法，为更多学习者提供优质的教育资源。他相信，通过科学的发音指导和大量的听力练习，每一位学习者都能实现自己的英语学习目标。

叶兴阳
英语教育创始人

双音阅读教育创始人

叶兴阳先生是著名英语教育专家，曾任教于多所知名大学，拥有丰富的教学经验。他创立了“双音阅读教育”项目，旨在通过科学的阅读方法，帮助学习者提高英语阅读能力。

注音阅 读英语 教育之父

叶兴阳先生认为，学习英语的关键在于掌握正确的发音。他通过多年的研究与实践，总结出了一套独特的“注音阅读”教学法。这套方法将复杂的英语发音简化为易于理解和模仿的音节组合，使学习者能够快速掌握单词的发音规律，从而提高学习效率。

叶兴阳先生还强调，英语学习的核心是“听”与“说”。他通过“注音阅读”项目，为学习者提供了大量的听力材料，帮助他们熟悉地道的英语发音，培养语感。同时，他还鼓励学习者在日常生活中多开口练习，将所学知识运用到实际交流中。

叶兴阳先生表示，他将继续致力于英语教育事业，不断探索新的教学方法，为更多学习者提供优质的教育资源。他相信，通过科学的发音指导和大量的听力练习，每一位学习者都能实现自己的英语学习目标。

叶兴阳先生认为，学习英语的关键在于掌握正确的发音。他通过多年的研究与实践，总结出了一套独特的“注音阅读”教学法。这套方法将复杂的英语发音简化为易于理解和模仿的音节组合，使学习者能够快速掌握单词的发音规律，从而提高学习效率。

注音阅读英语教育之父

叶兴阳双语音标有声读物

双语对照 · 音标注音 · 有声同步

编者：叶兴阳

内容来源：公共领域英文原著

适用对象：英语学习者、教师、研究者

版本日期：2025 年

目录

共 1 个章节

1. 电台闲聊(radio Razz) 000001

使用说明

- 本目录为大字打印优化版本，正文字号 18pt，适合纸质阅读
- 电子版请访问对应 HTML 文件，支持语音播放功能
- 建议双面打印，左侧留白已优化，便于装订
- 章节标题已按字母顺序排列，便于快速查找

电台闲聊(Radio razz)

第1/1页

[ˈreɪdiəʊ] [ræz]
RADIO RAZZ
收音机 非难

电台 Razz

[baɪ][dʒæk] ['wʊɪdfəd]
By Jack Woodford
经过 杰克 伍德福德

作者： 杰克·伍德福德

[aɪ][hæv; həv][ˈɔːlweɪz] [laɪkt] [tuː; tə] [hæn] [əˈraʊnd][əʊld][dɒk] ['ɛdwərdzɪz] ['reɪdiəʊ][stɔː(r)][ɪn][ðə; ði] ['iːvnɪŋz]
I have always liked to hang around old Doc Edwards's radio store in the evenings
我 有 总是 喜欢 到 悬挂 大约 老的 医生 爱德华兹的 收音机 店铺 在 这 晚上
;
;
;
;

我一直喜欢晚上在老道克·爱德华兹的无线电商店附近闲逛；

[nɒt] , [pəˈtɪkjələli] , [bɪˈkæz; bɪˈkɒz][ɒv; əv] ['eni] [greɪt] ['ɪntrəst] [ɪn] ['reɪdiəʊ] ,
not , particularly , because of any great interest in radio ,
不是 , 特别 , 因为 的 任何 伟大的 兴趣 在 收音机 ,
并非特别是因为对广播有什么浓厚的兴趣。

[fɔː(r); fə(r)][aɪ][hæv; həv][ə; eɪ][faɪv] [tjuːb] [set][ɒv; əv][maɪ] [əʊn] [wɪð] [wɪtʃ] [aɪ][kæn; kən] [pɪk] [ʌp]
for I have a five tube set of my own with which I can pick up
为了 我 有 一个 五 管子 放 的 我的 自己的 和 哪个 我 能 挑选 向上
[ˈevriθɪŋ] [frɒm; frəm][kɑːˈhəʊəʊˈlɑːwɑː][tuː; tə] ['næns(ə)n] [saʊnd] [ænd; ənd][aɪ][kʊd; kəd][dʒʌst][æz; əz] [wel]
everything from Kahoolawe to Nansen Sound and I could just as well
一切 从 卡胡拉威 到 南森 声音 和 我 可以 只是 作为 出色地
[steɪ] [æt; ət] [həʊm] [ænd; ənd][traɪ][fɔː(r); fə(r)][ðə; ði] ['aɪfəl] ['taʊə(r)] ;
stay at home and try for the Eiffel Tower ;
停留 在 家 和 尝试 为了 这 埃菲尔铁塔 塔 ；

因为我有一套自己的五管收音机，用它我可以收听从卡胡拉威到南森湾的所有声音，我完全可以待在家里尝试收听埃菲尔铁塔的声音；

[bʌt; bət] [ɪts] [ðə; ði] [wei] [əʊld][dɒk] ['ɛdwədz] [selz] - [ɪm] [ðæt] [gets] [em 'iː] .
but it's the way old Doc Edwards sells 'em that gets me .
但 它是 这 方式 老的 医生 爱德华兹 出售 - 呃 那 获得 我 .
但真正打动我的是老医生爱德华兹的推销方式。

[juː; jʊ] [siː] , [ðə; ði] “ ['dɒktə(r)] ” ['kɒmz] [frɒm; frəm] ['ɛdwərdzɪz] [deɪz] [æz; əz][ə; eɪ] ['vetnri] ['sɜːdʒən] ;
You see , the “ Doctor ” comes from Edwards's days as a veterinary surgeon ;
你 看 , 这 “ 医生 ” 来 从 爱德华兹的 天 作为 一个 兽医 外科医生 ;
你看，“医生”这个称号源于爱德华兹担任兽医外科医生的经历；

[bʌt; bət][əʊld][mæn] ['ɛdwədz] [wɒz; wəz]['nevə(r)][æt; ət] [hɑːt] [ə; eɪ] ['vetnri] ['sɜːdʒən] ,
but old man Edwards was never at heart a veterinary surgeon ,
但 老的 男人 爱德华兹 曾是 绝不 在 心 一个 兽医 外科医生 ,
但老爱德华兹骨子里就不是一个兽医。

[hiː; hi][wɒz; wəz][ɪn][riˈæləti][ə; eɪ] [hɔːs] ['treɪdə(r)] .
he was in reality a horse trader .
他 曾是 在 现实 一个 马 商 .
他实际上是个马贩子。

[wen] ['hɔ:sɪz] [gɒt][tu:; tə][ðə; ði] [pɔɪnt] [weə(r)] ['pi:p(ə)] [br'gæn][tu:; tə][kən'sɪdə(r)] ['seɪvɪŋ] [ðə; ði][lɑ:st]
When horses got to the point where people began to consider saving the last
什么时候 马匹 得到 到 这 观点 在哪里 人们 开始 到 考虑 保存 这 最后的
[rɪ'meɪnɪŋ] ['spesəmən] [fɔ:(r); fə(r)][zu:ə'lɒdʒɪk(ə)l] ['gɑ:dnz] [ænd; ənd][hɪ'stɒrɪk(ə)l] [sə'saɪətɪz] ,
remaining specimens for zoological gardens and historical societies ,
其余的 标本 为了 动物学 花园 和 历史 社会 ,

当马匹数量减少到人们开始考虑将最后剩下的马匹保存下来，捐赠给动物园和历史学会时，

[dɒk] ['edwədz] [tɜ:nd] [tu:; tə]['reɪdiəʊ] .

Doc Edwards turned to radio .
医生 爱德华兹 转向 到 收音机 .

爱德华兹医生转行做了广播员。

[ænd; ənd][əʊ] , [wɒt] [ə; eɪ]['reɪdiəʊ] ['seɪlzmən] [hi:; hi][ɪz] !

And oh, what a radio salesman he is !
和 哦 , 什么 一个 收音机 推销员 他 是 !

哦，他真是个出色的收音机推销员！

[tu:; tə] [br'gɪn] [wɪð] , [hi:; hi][wɒʊnt][hæv; həv][ə; eɪ] [nju:] [set][ɪn][hɪz; ɪz][stɔ:(r)] , [ɔ:(r)] ,

To begin with, he won't have a new set in his store, or,
到 开始 和 , 他 惯于 有 一个 新的 放 在 他的 店铺 , 或者 ,

首先，他的店里不会有新货，或者说，

[ɪf] [hi:; hi] [dʌz] [hæv; həv][tu:; tə] [stɒk] [ə; eɪ] [fju:] [nju:] [sets] [naʊ] [ænd; ənd] [ðen] ,

if he does have to stock a few new sets now and then ,
如果 他 做 有 到 库存 一个 很少 新的 套 现在 和 然后 ,

如果他确实需要时不时地进一些新货的话，

[hi:; hi][ɪn'veəriəbli][mɑ:rkz][ðem; ðəm] “ [sekənd'hænd] , ” [fɔ:(r); fə(r)][hi:; hi] [heɪts] ['eniθɪŋ] [ðæt] [hæz; həz]

he invariably marks them “ secondhand , ” for he hates anything that has
他 总是 标记 他们 “ 二手 , ” 为了 他 讨厌 任何事物 那 有

[ə; eɪ] [fɪkst] [praɪs][ɒn][aɪ 'ti:] .

a fixed price on it .
一个 固定的 价格 在 它 .

他总是把它们标记为“二手”，因为他讨厌任何有固定价格的东西。

[nɒt] [ə; eɪ][set][ɪn][dɑ:ks] [jɒp] [hæz; həz][ə; eɪ][praɪs][tæg] ,

Not a set in Doc's shop has a price tag ,
不是 一个 放 在 医生的 店铺 有 一个 价格 标签 ,

Doc店里的所有东西都没有标价。

[ænd; ənd][nɒt][ə; eɪ][set][bʌt; bət] [wɒt] [hi:; hi] [meɪ] ['veəri] [ðə; ði] [praɪs] [frɒm; frəm][wʌn] ['hʌndrəd] [tu:; tə]

and not a set but what he may vary the price from one hundred to
和 不是 一个 放 但 什么 他 可能 各不相同 这 价格 从 一 百 到

[wʌn]['θaʊz(ə)nd][pə(r)][sent] .

one thousand per cent .
一 千 每 中心 .

而且不是固定价格，他可能会将价格调整百分之一百到百分之一千。

[ænd; ənd][aɪ] [wɪʃ] [ju:; jʊ][kʊd; kəd] [si:] [hɪm] [sel] [ðem; ðəm] .

And I wish you could see him sell them .
和 我 希望 你 可以 看 他 卖 他们 .

我真希望你能亲眼看看他是怎么卖这些东西的。

[ɔ:l] [hi:; hi] [eɪmz][tu:; tə][du:; də][ɪz][tu:; tə][get][sʌm; səm] [kæʃ] [aʊt][ɒv; əv] ['eni][wʌn] [hu:] ['kɒmz] [ɪn][ðə; ði]

All he aims to do is to get some cash out of any one who comes in the
全部 他 目标 到 做 是 到 得到 一些 现金 出去 的 任何 一 WHO 来 在 这

[stɔ:(r)] ,
store ,
店铺 ,

他的目的就是 from 每个进店的顾客身上 榨取 一些 现金。

[ænd; ɐnd] , [li:v] [aɪ 'ti:][tu:; tə][hɪm] , [hi:; hi][ʼnevə(r)][feɪlz] ; [æt; ət] [li:st] , [ai][ʼnevə(r)] [sɔ:ɪ] [hɪm][feɪl]
and , **leave it to him** , **he never fails** ; **at least** , **I never saw him fail**
和 , 离开 它 到 他 , 他 绝不 失败 ; 在 至少 , 我 绝不 锯 他 失败
[ɪk'sept] [wʌns] ,
except once ,
除了 一次 ,

而且, 他果然没让我失望; 至少, 我只见过他失败过一次。

[ðə; ði] [naɪt] [hi:; hi][hæd; həd] ['mætʃmeɪkɪŋ] [ɪn][hɪz; ɪz] [hed] .
the night he had matchmaking in his head .
这 夜晚 他 有 配对 在 他的 头 .

那天晚上他脑子里想着撮合姻缘。

[ju:; jʊ] [si:] , [dɒk][ɪz][ə; eɪ][ʼkaɪndli][əʊld] [kʌs] ,
You see, Doc is a kindly old cuss ,
你 看 , 医生 是 一个 亲切地 老的 坏话 ,

你看, Doc是个心地善良的老人家。

[ænd; ɐnd][aɪ 'ti:][ʼɪz(ə)nt][səʊ] [mʌtʃ] [ðæt][hi:; hi][ʼwɒnts][tu:; tə] [meɪk] [ə; eɪ] [weɪl] [ɒv; əv][ə; eɪ][lɒt][ɒv; əv]
and it isn't so much that he wants to make a whale of a lot of
和 它 不是 所以 很多 那 他 想要 到 制作 一个 鲸 的 一个 很多 的
[ʼmʌni] [æz; əz] [ðæt][hi:; hi][dʒʌst][ʼnæt(ə)rəli][in'dʒɔɪ][ə; eɪ] [[ru:d] ['bɑ:gən] .
money as that he just naturally enjoys a shrewd bargain .
钱 作为 那 他 只是 自然 享受 一个 精明 便宜货 .

与其说他想赚大钱, 不如说他天生就喜欢精明的交易。

[ʼɑ:ftə(r)] [hi:z] [meɪd] [wʌn] [hi:z] [æz; əz] ['hæpi] [æz; əz][ə; eɪ][lɑ:k] ,
After he's made one he's as happy as a lark ,
后 他是 制成 一 他是 作为 快乐的 作为 一个 云雀 ,

他做完一个之后就高兴得像只云雀。

[ʼweðə(r)] ['eni][mɔ:(r)] ['kʌstəməz] [kʌm] [ɪn][ɔ:(r)][nɒt] ; [bʌt; bət] , [ɪf] [hi:; hi] [meɪks] [ə; eɪ][bæd] ['bɑ:gən] ,
whether any more customers come in or not ; but , if he makes a bad bargain ,
无论 任何 更多的 顾客 来 在 或者 不是 ; 但 , 如果 他 制作 一个 坏的 便宜货 ,

无论是否还有顾客光顾; 但是, 如果他做了一笔亏本买卖,

[ðə; ði][best] [θɪŋ] [tu:; tə][du:; də][ɪz][tu:; tə][gəʊ][həʊm] ,
the best thing to do is to go home ,
这 最好的 事物 到 做 是 到 去 家 ,

最好的办法就是回家。

[fɔ:(r); fə(r)][dɒk][wəʊnt][bi:; bi] [wɜ:θ] ['tɔ:kɪŋ] [tu:; tə][fɔ:(r); fə(r)][ðə; ði][rest][ɒv; əv][ðə; ði] ['i:vniŋ] .
for Doc won't be worth talking to for the rest of the evening .
为了 医生 惯于 是 值得 说 到 为了 这 休息 的 这 晚上 .

今晚剩下的时间里, 跟Doc说话都不值得了。

[wʌn][ɒv; əv][dɑ:ks] [pet] ['θɪəri:z] [ɪz] [ðæt] [ɪf] [ju:; jʊ][ju:z][ə; eɪ][ʼri:əl] [gʊd] ['su:pə(r)] - [set] ,
One of Doc's pet theories is that if you use a real good super - hetrodyne set ,
一 的 医生的 宠物 理论 是 那 如果 你 使用 一个 真实的 好的 极好的 - - 放 ,

Doc 的一个个人理论是, 如果你使用一台非常好的超外差式接收机,

[ɒn][ə; eɪ][klɪə(r)] , [kɑ:m] [naɪt] , ['sɪtɪŋ] [ɪn][ə; eɪ][dɑ:k] [ru:m] [wɪð] [ɔ:l] [laɪt] [ɪk'sklu:ɪdɪd] ,
on a clear , calm night , sitting in a dark room with all light excluded ,
在 一个 清除 , 冷静的 夜晚 , 坐着 在 一个 黑暗的 房间 和 全部 光 排除 ,

在一个晴朗平静的夜晚, 坐在一个完全隔绝所有光线的黑暗房间里,

[ðeə(r)][ɪz][ə; eɪ] [wei] [ɒv; əv][ʼtju:nɪŋ] [ðæt] [pə'mɪts] [ju:; jʊ][tu:; tə] [si:] [ðə; ði] [həʊl] ['səʊlə(r)] ['fɜ:məmənt] [ɪn]
there is a way of tuning that permits you to see the whole solar firmament in
那里 是 一个 方式 的 调谐 那 许可证 你 到 看 这 所有的 太阳的 苍穹 在

[ðə; ði] [maʊθ] [ɒv; əv][ɔ:(r); jə(r)][laʊd] ['spi:kə(r)] .
the mouth of your loud speaker .
这 嘴 的 你的 大声 扬声器 .

有一种调谐方法, 可以让你在扬声器的“嘴里”看到整个太阳系。

[aɪv] ['ɔ:lweɪz] [θɔ:t] [ðæt] [ðæt] [wɒz; wəz][ə; eɪ][lɒt][ɒv; əv] [bʌŋk] , [bʌt; bət] — [wel] , [wi:l; wil] [si:] .
I've always thought that that was a lot of bunk , but — well , we'll see .
我已经 总是 想法 那 那 曾是 一个 很多 的 假寐 , 但 — 出色地 , 出色地 看 :
我一直觉得那都是胡说八道, 但是——好吧, 我们拭目以待。

[wʌn] [naɪt] [aɪ] [drɒpt] ['ɪntu:][dɔ:ks][stɔ:(r)][ə'raʊnd] [ert] ['θɜ:tɪ] [tu:; tə] [wɒtʃ] [hɪm] [meɪk] [ə; eɪ][fju:] “
One night I dropped into Doc's store around eight thirty to watch him make a few “
— 夜晚 我 掉落 进入 医生的 店铺 大约 八 三十 到 手表 他 制作 一个 很少 “
[treɪdz] ,
trades ,
交易 ,
一天晚上, 大约八点半, 我顺道去了Doc的店里, 想看看他能不能做几笔“交易”。

” [æz; əz][hi:; hi][ɪn'veəriəbli] [kɔ:ld] [hɪz; ɪz] ['seɪlz] .
” **as he invariably called his sales .**
” 作为 他 总是 称为 他的 销售量 :
他总是这样称呼自己的销售业绩。

[hi:; hi][wɒz; wəz] ['lʊkɪŋ] [kaɪnd][ɒv; əv] [glʌm] ,
He was looking kind of glum ,
他 曾是 寻找 种类 的 沮丧 ,
他看起来有点闷闷不乐。

[ænd; ɐnd][aɪ] [sə'maɪzd] [ðæt] [hi:; hi][mʌst; məst][hæv; həv] [tɜ:nd] [ə; eɪ] ['prɪti] [bæd] ['bɑ:gən] ['sʌmwɛə(r)]
and I surmised that he must have turned a pretty bad bargain somewhere
和 我 推测 那 他 必须 有 转向 一个 漂亮的 坏的 便宜货 某处
[ə'lɒŋ] [ɪn][ðə; ði] [ɑ:ftə'nu:n] ,
along in the afternoon ,
沿着 在 这 下午 ,
我推测他下午肯定做了一笔很糟糕的交易。

[ænd; ɐnd] [ˌwɒdnt] [bi:; bi] [wɜ:θ] [waɪl] ['tɔ:kɪŋ] [tu:; tə][ðæt] ['i:vniŋ] ,
and wouldn't be worth while talking to that evening ,
和 不会 是 值得 尽管 说 到 那 晚上 ,
那天晚上跟他说话没什么意义。

[ænd; ɐnd][aɪ][wɒz; wəz][dʒʌst][ə'baʊt] ['getɪŋ] ['redi] [tu:; tə][gəʊ][həʊm] [ə'gen] [wen] [ɪn] [keɪm] [ðə; ði]
and I was just about getting ready to go home again when in came the
和 我 曾是 只是 关于 获得 准备好 到 去 家 再次 什么时候 在 来了 这
[p'ri:tɪst] [gɜ:l][aɪ]['evə(r)][leɪd] [aɪz] [ɒn] .
prettiest girl I ever laid eyes on .
最漂亮的 女孩 我 曾经 铺设 眼睛 在 :
我正准备回家的时候, 走进来一个我见过的最漂亮的女孩。

[ʃi:; ʃi][wɒz; wəz][ə'baʊt] ['twenti] [ɔ:(r)] [ˌðeərə'baʊts] , [ænd; ɐnd] [drest] [ʌp][tu:; tə][ðə; ði] ['mɪnɪt] .
She was about twenty or thereabouts , and dressed up to the minute .
她 曾是 关于 二十 或者 大约 , 和 穿着 向上 到 这 分钟 :
她大约二十岁左右, 穿着打扮非常时髦。

” [wɒnt] [tu:; tə] [lʊk] [æt; ət][ə; eɪ][faɪv] [tju:b] [set] , ['nju:trəudain] ['sɜ:kɪt] , “ [ʃi:; ʃi] [sed] [tu:; tə][dɒk] .
” **Want to look at a five tube set , neutrodyne circuit , “ she said to Doc .**
” 想 到 看 在 一个 五 管子 放 , 纽特罗达因 电路 , “ 她 说 到 医生 :
“我想看看五管放大器和中差电路,”她对医生说。

” [jes] , [mæm] , “ [rɪ'plaɪd] [dɒk] , ['rʌbɪŋ] [hɪz; ɪz][hændz][tə'geðə(r)][ɪn][æŋˌtɪsɪ'peɪ(ə)n] .
” **Yes , ma'am , “ replied Doc , rubbing his hands together in anticipation .**
” 是的 , 女士 , “ 回复 医生 , 擦 他的 双手 一起 在 预期 :
“是的, 夫人,”医生回答道, 同时兴奋地搓着手。

[hiː; hi] [lʌvd] [tuː; tə] [ˈbɑːgən] [wið] [ˈwɪmɪn] [bɪˈkæz; bɪˈkɒz] [ðeɪ] [wɜː(r); wə(r)][səʊ] [mʌt] [ˈfruːdə(r)]
He loved to bargain with women because they were so much shrewder
他 喜爱 到 便宜货 和 女性 因为 他们 是 所以 很多 精明的
[ðæn; ðən][ðə; ði][men][ˈjuːʒuəli; ˈjuːʒəli] .
than the men usually :
比 这 男人 通常 :

他喜欢和女人讨价还价，因为她们通常比男人精明得多。

“ [aɪ][gɒt][sʌm; səm][ɒv; əv][ðə; ði][ˈfaɪnɪst][faɪv] [tjuːb] [ɪn][ðə; ði][ˈsɪti] , [ˈmædəm] ;
“ **I got some of the finest five tube neutrodynes in the city , madam ;**
“ 我 得到 一些 的 这 最好的 五 管子 纽特罗迪恩斯 在 这 城市 , 女士 ;
“夫人，我弄到了一些城里最好的五管中子发生器；

[ɒv; əv] [kɔːs] , [ˈðer] [ɔːl] [ˈsekənd,hændɪd] , [bʌt; bət] , [məʊst][ɒv; əv] - [ɪm] [ɪz][æz; əz] [gʊd] [æz; əz] [njuː]
of course , they're all secondhanded , but , most of 'em is as good as new
的 课程 , 它们是 全部 二手 , 但 , 最多 的 - 呃 是 作为 好的 作为 新的
,
,
,

当然，它们都是二手货，但大多数都跟新的一样好。

[ænd; ənd][aɪ] [gærənˈtiː] [ˈevri] [set][tuː; tə] [wɜːk] ;
and I guarantee every set to work ;
和 我 保证 每一个 放 到 工作 ;
我保证每套设备都能正常工作；

[ɪf] [aɪ ˈtiː][dʊʊnt][jʊr; jər][æt; ət] [ˈlɪbəti] [tuː; tə] [brɪŋ] [aɪ ˈtiː] [bæk] [ænd; ənd][hæv; həv][aɪ ˈtiː] [fɪkst] [friː]
if it don't you're at liberty to bring it back and have it fixed free
如果 它 不 你是 在 自由 到 带来 它 后退 和 有 它 固定的 自由的
[ɒv; əv] [tʃɑːdʒ] ,
of charge ,
的 收费 ,
如果不行，您可以把它拿回来免费修理。

[ɔː(r)][get] [əˈnʌðə(r)][wʌn] , [dʒʌst][æz; əz][juː; jʊ][laɪk] .
or get another one , just as you like .
或者 得到 其他 一 , 只是 作为 你 喜欢 .
或者，随你喜欢，再买一个。

[ˈeniwʌn] [huː] [hæz; həz] [dʌn] [ˈbɪznəs] [wɪð] [em ˈiː] [wɪl] [tel] [juː; jʊ] [ðæt] [dɒk] [ˈedwədʒ] [ɪz] [ˈstriktli] [ɒn]
Anyone who has done business with me will tell you that Doc Edwards is strictly on
任何人 WHO 有 完毕 商业 和 我 将要 告诉 你 那 医生 爱德华兹 是 严格 在
[ðə; ði][skweə(r)] . “
the square . “
这 正方形 : “

凡是跟我做过生意的人都会告诉你，爱德华兹医生为人正直诚实。

“ [jes] , “ [əˈgriːd] [ðə; ði] [jʌŋ] [ˈwʊmən] , [ˈlʊkɪŋ] [æt; ət][em ˈiː] [ˈkjʊəriəsli] [aʊt][ɒv; əv][ðə; ði][ˈkɔːnə(r)]
“ **Yes , “ agreed the young woman , looking at me curiously out of the corner**
“ 是的 , “ 同意 这 年轻的 女士 , 寻找 在 我 奇怪的是 出去 的 这 角落
[ɒv; əv][hɜː(r); hə(r)] [aɪ] ,
of her eye ,
的 她 眼睛 ,

“是的,”年轻女子同意道，同时用眼角好奇地看了我一眼。

“ [ˈsevrəl] [ˈpiːp(ə)] [aɪ] [nəʊ] [ɪn][ðə; ði] [ˈneɪbəhʊd] [hæv; həv][ˈspəʊkən] [ˈveri] [wel] [ɒv; əv][juː; jʊ][tuː; tə]
“ **several people I know in the neighborhood have spoken very well of you to**
“ 一些 人们 我 知道 在 这 邻里 有 说 非常 出色地 的 你 到
[em ˈiː] ;
me ;
我 ;

“我认识的几个邻居都跟我说过你非常好的话；

[ai][hæv; həv] ['evri] ['kɒnfɪdəns] [ɪn][ju:; jʊ] .
I have every confidence in you .
我 有 每一个 信心 在 你 。

我对你充满信心。

" [ʃi:; ʃɪ][ˈləʊəd; ˈlaʊəd][hɜ:(r); hə(r)] [hed] [fɔ:(r); fə(r)][ə; eɪ][ˈməʊmənt][ˈɑ:ftə(r)] [ðɪs] [rɪˈmɑ:k] ,
" She lowered her head for a moment after this remark ,
" 她 降低 她 头 为了 一个 片刻 后 这 评论 ,
说完这句话后, 她低下了头, 沉默了一会儿。

[ænd; ənd][dɒk] [ʃɒt] [ə; eɪ] [glɑ:ns] [æt; ət][em ˈi:][ɪn] [haɪ] [gli:] , [ə; eɪ] [glɑ:ns] [wɪtʃ] [sed] " [wɒtʃ] [em ˈi:]
and Doc shot a glance at me in high glee , a glance which said " Watch me
和 医生 射击 一个 瞥一眼 在 我 在 高的 高兴 ; 一个 瞥一眼 哪个 说 " 手表 我
!
!
!

Doc 得意地瞥了我一眼, 那眼神仿佛在说: “看着我!”

" [ai] , [haʊˈevə(r)] , [wɒz; wəz] ['bɪzi] ['wɒtʃɪŋ] [ðə; ðɪ][gɜ:l] .
" I , however , was busy watching the girl .
" 我 , 然而 , 曾是 忙碌的 观看 这 女孩 .
“然而, 我当时正忙着观察那个女孩。”

[ai][mʌst; məst][ədˈmɪt] [ðæt] [aɪ ˈti:][hæd; həd] [bi:n] [ə; eɪ] [lɒŋ] [taɪm] [saɪns] [ai][hæd; həd] [si:n] [ə; eɪ] ['prɪti]
I must admit that it had been a long time since I had seen a pretty
我 必须 承认 那 它 有 到过 一个 长的 时间 自从 我 有 已见 一个 漂亮的
['wʊmən] [hu:] ['ɪntrəstɪd] [em ˈi:][səʊ] [mʌtʃ] .
woman who interested me so much .
女士 WHO 感兴趣的 我 所以 很多 .

我必须承认, 我已经很久没有见过让我如此心动的漂亮女人了。

[ʃi:; ʃɪ][wɒz; wəz][ðə; ðɪ][kaɪnd] [ðæt] ['i:v(ə)n][ai] , [kənˈfɜ:md] ['bætʃələ(r)] [ðæt] [ai][eɪ ˈem] ,
She was the kind that even I , confirmed bachelor that I am ,
她 曾是 这 种类 那 甚至 我 , 确认的 学士 那 我 是 ,
她就是那种连我这个铁杆单身汉都喜欢的类型。

[wʊd] [hæv; həv] [kənˈsɪdəd] ['fɜ:niʃɪŋ] [ʌp][ə; eɪ][flæt] [fɔ:(r); fə(r)][ænd; ənd] ['bi:ɪŋ] [led] [ɒf] , [baʊnd]
would have considered furnishing up a flat for and being led off , bound
会 有 经过考虑的 家具 向上 一个 平坦的 为了 和 存在 引领 离开 , 边界
['wɪlɪŋli] [hænd][ænd; ənd] [fʊt] ,
willingly hand and foot ,
心甘情愿 手 和 脚 ,

曾考虑过为某人布置公寓, 然后被带走, 心甘情愿地被捆绑着手脚。

[tu:; tə][ðə; ðɪ]['ɔ:ltə(r)] .
to the altar .
到 这 坛 .

到祭坛前。

" [naʊ] [hɪə(r)][ɪz][ə; eɪ][set] , " [brɪˈgæŋ][dɒk] , ['li:dɪŋ] [hɜ:(r); hə(r)][ˈəʊvə(r)][tu:; tə][ɪnˈspekt][ə; eɪ]['ri:əl]
" Now here is a set , " began Doc , leading her over to inspect a real
" 现在 这里 是 一个 放 , " 开始 医生 , 领导 她 超过 到 检查 一个 真实的
[sekəndˈhænd] [ˈaʊtfɪt] ,
secondhand outfit ,
二手 全套服装 ,

“瞧, 这是一套衣服,”医生说着, 领着她走过去仔细查看一套真正的二手服装。

[ɪn] ['fi:əli] [gʊd] [kənˈdɪʃn] , [ðəʊ] [ə; eɪ][ˈlɪt(ə)][əʊld] .
in fairly good condition , though a little old .
在 相当 好的 状况 , 尽管 一个 小的 老的 .

状况尚可, 虽然有点旧了。

“ [juː; jʊ][kæn; kən] [pɪk] [ʌp][ðə; ði] [həʊl] [juˈnaɪtɪd] [steɪts] [waɪð] [ðɪs] , [ænd; ənd] [ˈpɒsəbli] [sʌm; səm]
“ **You can pick up the whole United States with this , and possibly some**
“ 你 能 挑选 向上 这 所有的 团结的 各州 和 这 , 和 可能 一些
[pɔɪnts] [ɪn] [ˈjʊərəp] .
points in Europe .
积分 在 欧洲 .

“用这个你可以覆盖整个美国，甚至可能覆盖欧洲的一些地区。”

[aɪl] [ˌɡærənˈtiː] [ˌaɪˈtiː] [ˈæbsəluːtli] ,
I'll guarantee it absolutely ,
患病的 保证 它 绝对地 ,
我绝对可以保证。

[ænd; ənd] [ɪf] [juː; jʊ][kænt] [get][ðə; ði] [kəʊst] [ˈɑːftə(r)] [juːv] [hæd; həd][aɪˈtiː] [ˈθɜːti] [deɪz] [juː; jʊ] [meɪ]
and if you can't get the Coast after you've had it thirty days you may
和 如果 你 不能 得到 这 海岸 后 你已经 有 它 三十 天 你 可能
[brɪŋ] [aɪˈtiː] [bæk] [tuː; tə][emˈiː][ænd; ənd] [aɪl] [ˈrɪːtʃːn] [jɔː(r); jə(r)] [ˈmʌni] .
bring it back to me and I'll return your money .
带来 它 后退 到 我 和 患病的 返回 你的 钱 .

如果你在收到商品三十天后仍然无法获得Coast，你可以把它退还给我，我会退还你的钱。

“ [ðə; ði][gɜːl] [lʊkt] [ˈɪntrəstɪd] .
“ **The girl looked interested** .
“ 这 女孩 看起来 感兴趣的 .
女孩看起来很感兴趣。

“ [haʊ] [mʌt] ?
“ **How much** ?
“ 如何 很多 ?
“多少?

“ [ʃiː; ʃɪ][ɪnˈkwaɪə] , [ˈɡlɑːnsɪŋ] [ˈəʊvə(r)][æ; t][emˈiː][ɪn][ə; eɪ][ˌkɒnfɪˈdenʃ(ə)] [sɔːt] [bʌ; əv] [wei] [æz; əz] [mʌt]
“ **she inquired , glancing over at me in a confidential sort of way as much**
“ 她 询问 , 瞥了一眼 超过 在 我 在 一个 机密的 种类 的 方式 作为 很多
[æz; əz][tuː; tə] [seɪ] ,
as to say ,
作为 到 说 ,

“她问道，同时用一种意味深长的眼神瞥了我一眼，仿佛在说：”

“ [juː; jʊ][wəʊnt][let] [hɪm] [teɪk] [ədˈvɑːntɪdʒ] [bʌ; əv][emˈiː] , [waɪ] [juː; jʊ] ?
“ **You won't let him take advantage of me , will you** ?
“ 你 惯于 让 他 拿 优势 的 我 , 将要 你 ?
你不会让他占我便宜的，对吧?

“ [aɪ] [smaɪld] [bæk] [ˌriːəˈʃʊərɪŋli] , [ænd; ənd] [θɜːt] [aɪ] [dɪˈtektɪd] [dʒʌst][ðə; ði] [ˈfeɪntɪst] [ˈɑːnsəɪŋ]
“ **I smiled back reassuringly , and thought I detected just the faintest answering**
“ 我 微笑 后退 令人安心 , 和 想法 我 检测到 只是 这 最微弱 回答
[smaɪl] .
smile .
微笑 .

我回以一个令人安心的微笑，似乎察觉到了对方一丝淡淡的回应微笑。

“ [wel] , [aɪl] [tel] [juː; jʊ] , “ [sed] [dɒk] .
“ **Well , I'll tell you , “ said Doc** .
“ 出色地 , 患病的 告诉 你 , “ 说 医生 .
“好吧，我会告诉你的，”医生说。

“ [aɪ][laɪk][juː; jʊ] ['sʌmhaʊ] , [jʊr; jər][ðə; ði][kaɪnd][ʊv; əv]['pɜːs(ə)n] [huː] [wɪl] [buːst] [maɪ] ['bɪznəs] [ɪn]
“ **I like you somehow , you're the kind of person who will boost my business in**
“ 我 喜欢 你 不知何故 , 你是 这 种类 的 人 WHO 将要 促进 我的 商业 在
[ðə; ði] ['neɪbəhʊd] ,
the neighborhood ,
这 邻里 ,

“我挺喜欢你的，你这种人肯定能提升我在附近的生意。”

[səʊ] [aɪl] [dʒʌst][let][juː; jʊ][hæv; həv] [ðɪs] [set][fɔː(r); fə(r)][ə; eɪ] ['hʌndrəd] [ænd; ənd][naɪn] [d'bləz] [ænd; ənd]
so I'll just let you have this set for a hundred and nine dollars and
所以 患病的 只是 让 你 有 这 放 为了 一个 百 和 九 美元 和
['fɪfti] [sents] ,
fifty cents ,
五十 分 ,

所以我就以一百零九美元五十分的价格把这套东西卖给你。

[wɪtʃ] , [juː; jʊ][kæn; kən] [siː] , [ɪz][dʒɜːt] [tʃiːp] .
which , you can see , is dirt cheap .
哪个 , 你 能 看 , 是 污垢 便宜的 .

你看，它的价格非常便宜。

“ [ðə; ði][gɜːl] [lʊkt] [ə; eɪ]['lɪt(ə)l] [sə'praɪzd] .
“ **The girl looked a little surprised .**
“ 这 女孩 看起来 一个 小的 惊讶 .

女孩看起来有些惊讶。

“ [waɪ] , “ [iː; ji] ['stæmə] , [ɪn]['pɜt(ə)nt; 'pæt(ə)nt] [kən'fjuːʒn] , “ [aɪ]['kʊd(ə)nt] [θɪŋk] [ʊv; əv] ['peɪɪŋ]
“ **Why , “ she stammered , in patent confusion , “ I couldn't think of paying**
“ 为什么 , “ 她 结结巴巴 , 在 专利 困惑 , “ 我 不能 思考 的 付费
[ðæt] [mʌtʃ] [fɔː(r); fə(r)][ə; eɪ][set] ;
that much for a set ;
那 很多 为了 一个 放 ;

“为什么？”她结结巴巴地说，显然很困惑，“我根本想不到要花那么多钱买一套东西；

['fɪfti] [d'bləz] [wʊd] [biː; bi][maɪ]['lɪmɪt] .
fifty dollars would be my limit .
五十 美元 会 是 我的 限制 .

五十美元是我的上限。

“ [dɒk] [lʊkt] [peɪnd] [ænd; ənd] [tʊk] [aʊt][ə; eɪ] [kɔːn] [kɒb][paɪp][ænd; ənd][lɪt][aɪ 'tiː][brɪ'fɔː(r)] [ri'plai] .
“ **Doc looked pained and took out a corn cob pipe and lit it before replying .**
“ 医生 看起来 痛苦 和 采取 出去 一个 玉米 玉米 管道 和 点燃 它 前 回复 .

“医生看起来很痛苦，他掏出一个玉米芯烟斗点燃后才回答。”

“ [wel] , “ [hiː; hi] [sed] , [æt; ət][lɑːst] ,
“ **Well , “ he said , at last ,**
“ 出色地 , “ 他 说 , 在 最后的 ,

“好吧,”他最后说道。

“ [aɪ'd][biː; bi] ['luːzɪŋ] [kwart][ə; eɪ][bɪt] [ɪf] [aɪ][let][juː; jʊ][hæv; həv][aɪ 'tiː] [ðæt] [tʃiːp] ;
“ **I'd be losing quite a bit if I let you have it that cheap ;**
“ ID 是 输 相当 一个 少量如果 我 让 你 有 它 那 便宜的 ;

“如果我以这么低的价格卖给你，我会损失很多钱；

[bʌt; bət] , [æz; əz][aɪ] [sed] [brɪ'fɔː(r)] , [wʌnz][ɪn][ə; eɪ] [waɪl] [aɪ] [meɪk] [æn; ən] - ['ædvətaɪzɪŋ] [seɪl] , - [ðæt] [ɪz]
but , as I said before , once in a while I make an ' advertising sale , ' that is
但 , 作为 我 说 前 , 一次 在 一个 尽管 我 制作 一个 - 广告 销售 , - 那 是
,
,
,

但是，正如我之前所说，我偶尔也会做成“广告销售”，也就是说，

[ai][let][sʌm; səm][wʌn][hæv; həv][ə; eɪ][set][ˈri:əl] [tʃi:p] [br'kæz; br'kɒz][ai] [θɪŋk] [hi:z][ðə; ði] [sɔ:t] [ɒv; əv]
I let some one have a set real cheap because I think he's the sort of
我 让 一些 一 有 一个 放 真实的 便宜的 因为 我 思考 他是 这 种类 的
[ˈpɜ:s(ə)n] [hu:] [wɪl] [bu:st] [maɪ] [ˈbɪznəs] [ɪn][ðə; ði] [ˈneɪbəhʊd] .
person who will boost my business in the neighborhood .
人 WHO 将要 促进 我的 商业 在 这 邻里 .

我以非常低的价格把一套家具卖给了别人，因为我认为他是那种能提升我在附近生意的人。

[naʊ] ,
Now ,
现在 ,

现在，

[ɪf] [jʊ] [ˈprɒmɪs] [nɒt][tu:; tə] [tel] [ˈeni][wʌn] [haʊ] [mʌtʃ] [ju:; jʊ] [peɪd] [fɔ:(r); fə(r)] [ðɪs] [set] [aɪl] [splɪt]
if you'll promise not to tell any one how much you paid for this set I'll split
如果 你会 承诺 不是 到 告诉 任何 一 如何 很多 你 有薪酬的 为了 这 放 患病的 分裂
[ðə; ði] [ˈdɪfrəns] [brɪtwi:n] [jɔ:(r); jə(r)][praɪs][ænd; ənd][maɪn] [wɪð] [ju:; jʊ] ,
the difference between your price and mine with you ,
这 不同之处 之间 你的 价格 和 矿 和 你 ,

如果你保证不告诉任何人你花了多少钱买这套东西，我就把差价和你平分。

[ˈmeɪkɪŋ] [ðə; ði][ˈtəʊt(ə)l][kɒst][ɒv; əv] [ðɪs] [ˈeksələnt] [set] , [tu:; tə][ju:; jʊ] , [ænd; ənd][tu:; tə][ju:; jʊ][ˈəʊnli] ,
making the total cost of this excellent set , to you , and to you only ,
制作 这 全部的 成本 的 这 出色的 放 , 到 你 , 和 到 你 仅有的 ,
[ˈetɪŋ] [ə; eɪ][set] [brɪləʊ] [kɒst] .
使得这套优质套装的总成本， 仅由您承担。

[ˈsev(ə)nti] - [naɪn] [dɒləz] [ænd; ənd][ˈsev(ə)nti] - [faɪv] [sents] ; [ænd; ənd] , [æt; ət] [ðæt] [praɪs] , [jɜ; jər]
seventy - nine dollars and seventy - five cents ; and , at that price , you're
七十 - 九 美元 和 七十 - 五 分 ; 和 , 在 那 价格 , 你是
[ˈgetɪŋ] [ə; eɪ][set] [brɪləʊ] [kɒst] .
getting a set below cost .
获得 一个 放 以下 成本 .
七十九美元七十五美分；而且，这个价格相当于低于成本价买到了一套。

" [sti:l] [ðə; ði][gɜ:l] [lʊkt] [ə; eɪ][ˈlɪt(ə)l] [ˈdaʊtf(ə)l] .
" **Still the girl looked a little doubtful** .
" 仍然 这 女孩 看起来 一个 小的 疑 .
“但女孩看起来仍然有些犹豫。”

[ʃi:; ʃɪ][glɑ:ns, glæns][ˈəʊvə(r)][æt; ət][em 'i:] ,
She glanced over at me ,
她 瞥了一眼 超过 在 我 ,

她瞥了我一眼，

[ænd; ənd][ai][wɒz; wəz][ʃʊə(r)][ai] [dɪ'tektɪd] [ðə; ði] [ˈfeɪntɪst] [sə'dʒestʃən] [ɒv; əv][ə; eɪ] [kəm'pænjənəbl] [smaɪl]
and I was sure I detected the faintest suggestion of a companionable smile
和 我 曾是 当然 我 检测到 这 最微弱 建议 的 一个 友善的 微笑
[ðɪs] [taɪm] .
this time .
这 时间 .

而且这一次，我确信我察觉到了一丝不易察觉的友善微笑。

" [wel] , " [ʃi:; ʃɪ][ˈhezɪteɪtɪd] , " [meɪ] [ai][traɪ][aɪ 'ti:] [aʊt] [fɔ:(r); fə(r)][ə; eɪ] [fju:] [ˈmomənts] ? "
" **Well , she hesitated , may I try it out for a few moments ?** "
" 出色地 , " 她 犹豫了一下 , " 可能 我 尝试 它 出去 为了 一个 很少 时刻 ? "
“嗯,”她犹豫了一下，“我可以试用一会儿吗? "

“ [ˈsɜ:t(ə)nli] , ” [sed] [dɒk] , [fɔ:(r); fə(r)] [ðɪs] [ˈtɪk(ə)ld] [hɪm] ; [hi:; hi] [kənˈsɪdəd] [ə; eɪ] [ˈkʌstəmə(r)] [ˈsev(ə)nti] -
“ **Certainly** , ” **said Doc** , **for this tickled him** ; **he considered a customer seventy** -
“ 当然 , ” 说 医生 , 为了 这 挠痒 他 ; 他 经过考虑的 一个 顾客 七十 -
[faɪv] [pə(r)] [sent] .
five per cent .
五 每 中心 .

“当然,”医生说, 因为这让他觉得很有趣; 他认为顾客占75%。

[səʊld] [ɪf] [hi:; hi] [kʊd; kəd] [get] [ðəm; ðəm] [tu:; tə] [ˈtju:nɪŋ] [ə; eɪ] [set] [ðəmˈselvz] .
sold if he could get them to tuning a set themselves .
卖 如果 他 可以 得到 他们 到 调谐 一个 放 他们自己 .
如果他能让他们自己调音, 那就卖掉。

[hi:; hi] [tʊk] [ðə; ði] [set] [ˈəʊvə(r)] [ɒn] [ðə; ði] [ˈkaʊntə(r)] [ænd; ənd] [hʊkt] [aɪ ˈti:] [ʌp] [wɪð] [ðə; ði] [ɪˈmens]
He took the set over on the counter and hooked it up with the immense
他 采取 这 放 超过 在 这 柜台 和 钩子 它 向上 和 这 巨大
[ˈeəriəl] [hi:; hi] [meɪnˈteɪnd] [ɒn] [ðə; ði] [ru:f] ,
aerial he maintained on the roof ,
天线 他 维持 在 这 屋顶 ,
他把那套设备拿到柜台上, 然后把它连接到他架在屋顶上的巨大天线上。

[ænd; ənd] [wɪð] [hɪz; ɪz] [fɪkst] [graʊnd] .
and with his fixed ground .
和 和 他的 固定的 地面 .
并且拥有稳固的阵地。

[dʒʌst] [æz; əz] [ðə; ði] [gɜ:l] [ˈstɑ:tɪd] [ˈtɜ:nɪŋ] [ɒn] [ðə; ði] [laɪts] [ðə; ði] [dɔ:(r)] [ˈəʊpənd] [əˈgen] [ænd; ənd] [ə; eɪ]
Just as the girl started turning on the lights the door opened again and a
只是 作为 这 女孩 开始 转弯 在 这 灯 这 门 打开 再次 和 一个
[jʌŋ] [mæn] [keɪm] [ɪn] [wɪð] [ə; eɪ] [lɑ:dʒ] [ˈbʌnd(ə)] [ˈʌndə(r)] [hɪz; ɪz] [ɑ:m] .
young man came in with a large bundle under his arm .
年轻的 男人 来了 在 和 一个 大的 捆 在下面 他的 手臂 .
女孩刚开始打开灯, 门又开了, 一个年轻男子抱着一大包东西走了进来。

[ˈsaɪləntli] [hi:; hi] [pleɪst] [ðə; ði] [ˈbʌnd(ə)] [əˈpɒn] [ðə; ði] [ˈkaʊntə(r)] [ænd; ənd] [ˈstɑ:tɪd] [ʌnˈræpɪŋ] [aɪ ˈti:] .
Silently he placed the bundle upon the counter and started unwrapping it .
默默 他 放置 这 捆 之上 这 柜台 和 开始 拆包装 它 .
他默默地把包裹放在柜台上, 开始拆包装。

[wen] [hi:; hi] [hæd; həd] [ˈfɪnɪft] [ðeə(r)] [stʊd] , [ɪkˈspəʊzd] [tu:; tə] [vju:] ,
When he had finished there stood , exposed to view ,
什么时候 他 有 完成的 那里 站立 , 裸露 到 看法 ,
他完事后就站在那里, 暴露在众目睽睽之下。

[wʌn] [ɒv; əv] [ðə; ði] [ˈfaɪnɪst] [ˈlɪt(ə)l] [θɪrɪ:] [tju:b] “ [ʌnˈneɪmd] [ˈsɜ:kɪt] ” [sets] [aɪ] [ˈevə(r)] [sɔ:] .
one of the finest little three tube “ unnamed circuit ” sets I ever saw .
一 的 这 最好的 小的 三 管子 “ 无名氏 电路 ” 套 我 曾经 锯 .
这是我见过的最精良的三管“无名电路”小型收音机之一。

[aɪ ˈti:] [lʊkt] [æz; əz] [ðəʊ] [aɪ ˈti:] [wɒz; wəz] [brænd] [nju:] ;
It looked as though it was brand new ;
它 看起来 作为 尽管 它 曾是 品牌 新的 ;
它看起来像是全新的;

[wʌn] [ɒv; əv] [ðə; ði] [sɔ:t] [ɒv; əv] [sets] [ðæt] [wɒz; wəz] [diə(r)] [tu:; tə] [da:ks] [hɑ:t] ,
one of the sort of sets that was dear to Doc's heart ,
一 的 这 种类 的 套 那 曾是 亲爱的 到 医生的 心 ,
这是Doc最喜欢的那种场景之一。

[fɔ:(r); fə(r)][hi:; hi][ˈbʊf(ə)n][təʊld][,em ˈi:] [ðæt] [,aɪ ˈti:][wɒz; wəz] [mʌt] [ˈi:ziə] [tu:; tə] [sel] [ə; eɪ][pɔ:(r); pʊə(r)][set]
for he often told me that it was much easier to sell a poor set
为了 他 经常 讲述 我 那 它 曾是 很多 更轻松 到 卖 一个 贫穷的 放
[ðæt] [wɒz; wəz] [ˈjaɪni] [ðæn; ðən][ə; eɪ] [gʊd] [set] [wɪð] [ðə; ði] [ˈvɑ:nɪ] [wɔ:n] [ɒf] .
that was shiny than a good set with the varnish worn off .
那 曾是 闪亮的 比 一个 好的 放 和 这 漆 磨损 离开 .

因为他经常告诉我，卖一套光泽闪亮的劣质家具比卖一套漆面磨损的优质家具容易得多。

“ [wɒnt] [tu:; tə] [sel] [ju:; jʊ] [ðɪs] [set] , ” [sed] [ðə; ði] [jʌŋ] [mæn][ˈeərəli] .
“ Want to sell you this set , ” said the young man airily .
” 想 到 卖 你 这 放 , ” 说 这 年轻的 男人 轻盈地 .

“想把这套东西卖给你,”年轻人漫不经心地说。

[hi:; hi][wɒz; wəz] [ðæt] [sɔ:t] [ɒv; əv] [ˈjʌŋstə(r)] [hu:m] [ˈkləʊðɪŋ] [,mænjuˈfæktʃərəz][ˈbʊf(ə)n][ju:z][tu:; tə] [dreɪp]
He was that sort of youngster whom clothing manufacturers often use to drape
他 曾是 那 种类 的 青少年 谁 衣服 制造商 经常 使用 到 垂帘
[ðeə(r)] [weəz] [ɒn][ɪn] [ˈædvətaɪzɪŋ] [ˈmætə(r)] .
their wares on in advertising matter .
他们的 商品 在 在 广告 事情 .

他就是那种服装制造商经常用来做广告宣传的年轻人。

[tɔ:l] , [streɪt] ,
Tall , straight ,
高的 , 直的 ,

高大挺拔，

[blæk] [ˈjaɪni] [heə(r)][æz; əz] [rɪˈvi:ld] [wen] [hi:; hi] [ˈsʌd(ə)nli] [dʒɜ:k] [hɪz; ɪz][hæt] [ɒf] [ɒn] [əbˈzɜ:vɪŋ]
black shiny hair as revealed when he suddenly jerked his hat off on observing
黑色的 闪亮的 头发 作为 揭晓 什么时候 他 突然 猛地一抖 他的 帽子 离开 在 观察
[ðə; ði] [ˈprez(ə)ns] [ɒv; əv][ə; eɪ][ˈleɪdi][ɪn][ðə; ði] [pleɪs] ,
the presence of a lady in the place ,
这 在场 的 一个 女士 在 这 地方 ,

当他发现有位女士在场时，猛地摘下帽子，露出一头乌黑亮丽的头发。

[ænd; ænd][klɪə(r)][kʌt] , [wel] [ˈtʃɪz(ə)ld] [ˈfi:tʃəz] .
and clear cut , well chiseled features .
和 清除 切 , 出色地 凿刻 特征 .

五官轮廓分明，棱角分明。

[dɒk] [lʊkt] [æt; ət][hɪm][ænd; ænd] [ðen] [lʊkt] [ˈəʊvə(r)][tu:; tə] [weə(r)] [ðə; ði][gɜ:l] ,
Doc looked at him and then looked over to where the girl ,
医生 看起来 在 他 和 然后 看起来 超过 到 在哪里 这 女孩 ,

医生看了他一眼，然后看向女孩所在的地方，

[əˈblɪviəs] [tu:; tə] [ˈevriθɪŋ] [wɒz; wəz] [ˈtɜ:nɪŋ] [ðə; ði][ˈdaɪəl, dail] [ɒn][ðə; ði][faɪv] [tju:b] [ˈnju:trəʊdaɪn]
oblivious to everything was turning the dials on the five tube neutrodyne
浑然不觉 到 一切 曾是 转弯 这 拨号盘 在 这 五 管子 纽特罗达因
[bæk] [ænd; ænd] [fɔ:θ] .
back and forth .
后退 和 前进 .

他全然不顾周围的一切，不停地来回转动着五管中子减震器的旋钮。

“ [wel] , ” [sed] [dɒk] [ˈgrʌdʒɪŋli] , [əˈdresɪŋ] [ðə; ði] [jʌŋ] [mæn] ,
“ Well , ” said Doc grudgingly , addressing the young man ,
” 出色地 , ” 说 医生 勉强 , 解决 这 年轻的 男人 ,

“好吧,”医生不情愿地对年轻人说道。

“ [ai][kænt] [gɪv] [juː; jʊ] [ˈveri] [mʌtʃ] [fɔː(r); fə(r)] [ðɪs] [set] ; [juː; jʊ] [siː] , [ɪts] [æn; ən] [ʌnˈneɪmd] [ˈsɜːkɪt]
“ **I can't give you very much for this set ; you see , it's an unnamed circuit**
“ 我 不能 给 你 非常 很多 为了 这 放 ; 你 看 , 它是 一个 无名氏 电路
[ænd; ənd] — “
and — “
和 — “

“这套设备我给不了你多少钱；你看，它是个没有名字的电路，而且——”

“ [ænd; ənd] [ðæts] [ðə; ði] [best] [pɑːt] [ɒv; əv] [aɪ ˈtiː] , “ [ɪntəˈrʌptɪd] [ðə; ði] [jʌŋ] [mæn] .
“ **And that's the best part of it ,** “ **interrupted the young man .**
“ 和 那就是 这 最好的 部分 的 它 , “ 中断 这 年轻的 男人 .
“而这正是它最精彩的部分,”年轻人打断道。

“ [raɪt] [naʊ] [ˈevriwʌn] [ɪz] [ˈbaɪɪŋ] [ðə; ði] - [ʌnˈneɪmd] [ˈsɜːkɪt] , - [ænd; ənd] [juː; jʊ] [nəʊ] [aɪ ˈtiː] .
“ **Right now everyone is buying the ' unnamed circuit , ' and you know it .**
“ 正确的 现在 每个人 是 购买 这 - 无名氏 电路 , - 和 你 知道 它 .
“现在每个人都在购买‘未命名电路’, 你也知道这一点。”

[haʊˈevə(r)] ,
However ,
然而 ,

然而，

[ɪf] [ðæts] [ðə; ði] [wei] [juː; jʊ] [fiːl] [əˈbaʊt] [aɪ ˈtiː] — “ [hiː; hi] [ˈstɑːtɪd] [ˈkɑːmli] [tuː; tə] [ræp] [ʌp] [ðə; ði] [set]
if that's the way you feel about it — “ He started calmly to wrap up the set
如果 那就是 这 方式 你 感觉 关于 它 — “ 他 开始 平静地 到 裹 向上 这 放
[əˈgen] .
again .
再次 .

如果你是这么想的——”他平静地开始再次收尾。

“ [wel] , [weɪt] , “ [ɪntəˈrʌptɪd] [dɒk] , “ [ai] [ˈdɪd(ə)nt] [seɪ] [haʊ] [mʌtʃ] [aɪˈd] [gɪv] [juː; jʊ] [jet] , [dɪd] [ai] ?
“ **Well , wait , “ interrupted Doc , “ I didn't say how much I'd give you yet , did I ?**
“ 出色地 , 等待 , “ 中断 医生 , “ 我 没有 说 如何 很多 ID 给 你 然而 , 做过 我 ?
“等等,”医生打断道, “我还没说我会给你多少钱呢, 对吧? ”

[ˈnevə(r)] [gəʊ] [əˈwei] [wɪˈðəʊt] [ˈgetɪŋ] [ðə; ði] [ˈʌðə(r)] [mænz] [ˈfɪgəz] [fɜːst] .
Never go away without getting the other man's figures first .
绝不 去 离开 没有 获得 这 其他 男人的 数据 第一的 .

离开之前，一定要先拿到对方的数据。

[haʊ] [mʌtʃ] [duː; də] [juː; jʊ] [wɒnt] [fɔː(r); fə(r)] [aɪ ˈtiː] ? “
How much do you want for it ? “
如何 很多 做 你 想 为了 它 ? “

你想要多少钱？

“ [haʊ] [mʌtʃ] [wɪl] [juː; jʊ] [gɪv] [ˌem ˈiː] ? “ [snæpt] [ðə; ði] [jʌŋ] [mæn] .
“ **How much will you give me ? “ snapped the young man .**
“ 如何 很多 将要 你 给 我 ? “ 啪啪 这 年轻的 男人 .

“你要给我多少钱? ”年轻人厉声问道。

“ [jʊə; jər] [ˈselɪŋ] [ðə; ði] [set] , “ [dɒk] [rɪˈmaɪndɪd] [hɪm] .
“ **You're selling the set , “ Doc reminded him .**
“ 你是 销售 这 放 , “ 医生 提醒 他 .

“你要把这套布景卖掉,”医生提醒他。

“ [wɪl] [juː; jʊ] [gɪv] [ˌem ˈiː] [ˈsɪkstɪ] - [faɪv] [dˈɒləz] ?
“ **Will you give me sixty - five dollars ?**
“ 将要 你 给 我 六十 - 五 美元 ?

“你能给我六十五美元吗? ”

“ [dɒk] [lʊkt] [peɪnd] .
“ **Doc looked pained** .
“ 医生 看起来 痛苦 .

医生看起来很痛苦。

“ [ðeəz; ðəz][ə; eɪ] [lɔː] [ɪn] [ðɪs] [ˈsɪti] , “ [hiː; hi] [sed] , “ [əˈɡenst] [ˈhaɪweɪ] [ˈrɒbəri] ;
“ **There's a law in this city** , “ **he said** , “ **against highway robbery** ;
“ 有 一个 法律 在 这 城市 , “ 他 说 , “ 反对 公路 抢劫 ;
他说: “本市有一条法律, 禁止公路抢劫;

[ˈʃʊəli; ˈɔːli][juː; jʊ][dʊənt] [wɒnt] [tuː; tə] [teɪk] [ədˈvɑːntɪdʒ] [ɒv; əv][ə; eɪ][mæn][ɒv; əv][maɪ] [jˈiəz] ?
surely you don't want to take advantage of a man of my years ?
一定 你 不 想 到 拿 优势 的 一个 男人 的 我的 年 ?
你肯定不想占我这个年纪的男人的便宜吧?

[ˈsʌm,bɒdɪz] [ɡɒn] [ænd; ənd][təʊld][juː; jʊ][əˈbaʊt][maɪ] [sɒft] [hɑːt] .
Somebody's gone and told you about my soft heart .
某人的 已消失 和 讲述 你 关于 我的 柔软的 心 .
有人跟你说了我心软这件事。

[ɪts] [kɒst][,em ˈiː] [ˈmeni] [ə; eɪ][ˈdɒlə(r)] [aɪl] [tel] [juː; jʊ] !
It's cost me many a dollar I'll tell you !
它是 成本 我 许多 一个 美元 患病的 告诉 你 !
我告诉你, 这可是花了我不少钱!

“ [ˈwɜːdləsli] [ðə; ði] [jʌŋ] [mæn] [ˈstɑːtɪd] [əˈɡen] [tuː; tə] [ræp] [ʌp][ðə; ði][set]
“ **Wordlessly the young man started again to wrap up the set**
“ 无言 这 年轻的 男人 开始 再次 到 裹 向上 这 放
年轻人一言不发地再次开始收拾布景。

“ [wert] , [wert] , “ [sed] [dɒk] , [ˈheɪstɪli] .
“ **Wait , wait , said Doc , hastily** .
“ 等待 , 等待 , “ 说 医生 , 草草 .
“等等, 等等,”医生急忙说道。

“ [aɪl] [ɡɪv] [juː; jʊ][ˈfɪfti] [dˈbləz] [fɔː(r); fə(r)][,aɪ ˈtiː] “
“ **I'll give you fifty dollars for it** “
“ 患病的 给 你 五十 美元 为了 它 “
“我出五十美元买它。”

“ [ˈnʌθɪŋ] [ˈstɜːrɪŋ] ! “ [snæpt] [ðə; ði] [jʌŋ] [mæn] .
“ **Nothing stirring ! snapped the young man** .
“ 没有什么 搅拌 ! “ 啪啪 这 年轻的 男人 :
“什么动静都没有! ”年轻人厉声说道。

“ [aɪ] [wɪl] [kʌm] [daʊn] [ə; eɪ][ˈlɪt(ə)l] [ðəʊ] ; [aɪl] [let][juː; jʊ][hæv; həv][,aɪ ˈtiː][fɔː(r); fə(r)] [ˈfɪfti] - [faɪv] .
“ **I will come down a little though ; I'll let you have it for fifty - five** .
“ 我 将要 来 向下 一个 小的 尽管 ; 患病的 让 你 有 它 为了 五十 - 五 .
“不过我可以稍微降价一点; 五十五块钱就卖给你了。”

“ [dɒk] [lʊkt] [ˈveri] [sæd] , [ænd; ənd][aɪ] , [fʊl] [ˈnəʊɪŋ] [ðæt][ðə; ði][ˈɑːɡjʊmənt] [maɪt] [lɑːst][hɑːf][æn; ən]
“ **Doc looked very sad , and I , full knowing that the argument might last half an**
“ 医生 看起来 非常 伤心 , 和 我 , 满的 会心 那 这 争论 可能 最后的 一半 一个
[ˈaʊə(r)] ,
hour ,
小时 ,
“医生看起来很伤心, 而我完全知道这场争论可能会持续半个小时,

[ˈsʌmənd] [ʌp][ɔːl][maɪ] [ˈkʌrɪdʒ] [ænd; ənd] [wɔːkt] [ˈəʊvə(r)][tuː; tə][ðə; ði] [jʌŋ] [ˈleɪdi] ,
summoned up all my courage and walked over to the young lady ,
被召唤 向上全部 我的 勇气 和 步行 超过 到 这 年轻的 女士 ,
我鼓起勇气, 走到那位年轻女士面前。

[hu:] [hæd; həd] [ðʌs] [fɑ:(r)] [bi:n] [ʌnsək'sesfl] [ɪn] [sɪ'kjər] [æn; ən][aʊt][ɒv; əv] [taʊn] ['steɪ(ə)n] .
who had thus far been unsuccessful in securing an out of town station .
WHO 有 因此 远的 到过 不成功 在 确保 一个 出去 的 镇 车站 .
此前，他们一直未能成功获得外地车站的运营权。

“ [meɪ] [ai][help][ju:; jʊ] ?
“ **May I help you ?**
“ 可能 我 帮助 你 ?

“我可以帮你吗？

“ [ai] [sed] , [wɪð] [maɪ] [hɑ:t] ['bi:tɪŋ] [laɪk][ə; eɪ][trɪp] - ['hæmə(r)] [ɪn][maɪ] [brɛst] ,
“ **I said , with my heart beating like a trip - hammer in my breast ,**
“ 我 说 , 和 我的 心 殴打 喜欢 一个 旅行 - 锤 在 我的 胸部 ,
“我说，我的心脏像胸腔里跳动的重锤一样剧烈跳动着，

[ˈfraɪt(ə)nd] [tu:; tə] [deθ] [fɔ:(r); fə(r)][fɪə(r)][fɪ:; jɪ] [maɪt] [ˈɑ:nsə(r)][ˈfrɪdʒɪdli] “ [sɜ:(r)] !
frightened to death for fear she might answer frigidly “ Sir !
害怕 到 死亡 为了 害怕 她 可能 回答 冷漠地 “ 先生 !
吓得魂飞魄散，生怕她会冷冷地回答：“先生！ ”

“ [bʌt; bət][fɪ:; jɪ][dɪd][nəʊ] [sʌtʃ] [θɪŋ] .
“ **But she did no such thing .**
“ 但 她 做过 不 这样的 事物 .

但她并没有这样做。

“ [waɪ] , [ðæts] ['veri] [kaɪnd][ɒv; əv][ju:; jʊ] , “ [fɪ:; jɪ] [sed] ['greɪʃəsli] ,
“ **Why , that's very kind of you , “ she said graciously ,**
“ 为什么 , 那就是 非常 种类 的 你 , “ 她 说 亲切地 ,
“哎呀，您真是太好了，”她亲切地说。

[ˈtɜ:nɪŋ] [ə; eɪ][smaɪl] [ə'pɒn][,em 'i:] [ðæt] [meɪd] [,em 'i:] [fɪ:l] [kwɔ:t] ['sɜ:t(ə)n] [ðæt] [ai][kʊd; kəd] [pɪk] [ʌp]
turning a smile upon me that made me feel quite certain that I could pick up
转弯 一个 微笑 之上 我 那 制成 我 感觉 相当 肯定 那 我 可以 挑选 向上
[,pɪkə'dɪli] [fɔ:(r); fə(r)][hɜ:(r); hə(r)] [wɪ'ðəʊt] ['eni] ['trʌb(ə)] .
Piccadilly for her without any trouble .
皮卡迪利 为了 她 没有 任何 麻烦 .

她对我露出了笑容，让我确信我可以轻松地帮她找到皮卡迪利大街。

[tu:; tə]['klʌvə(r)][maɪ] [kən'fju:ʒn] [ai] [tɜ:nd] [tu:; tə][ðə; ðɪ] [nɒbz] [ænd; ənd] ['stɑ:tɪd] ['fræntɪkli] [tu:; tə] [tɜ:n]
To cover my confusion I turned to the knobs and started frantically to turn
到 覆盖 我的 困惑 我 转向 到 这 旋钮 和 开始 疯狂地 到 转动
[ðem; ðəm] .
them :
他们 :

为了掩饰我的困惑，我转向旋钮，开始疯狂地转动它们。

[ʃʊə(r)] [ɪ'nʌf] , ['veri] ['ʃɔ:tli] , [keɪm] [ðə; ðɪ] [wɜ:dz] “ ['kəʊkə,nʌt] [grəʊv] , “ [ænd; ənd] [ðen] [ə; eɪ] [kræʃ]
Sure enough , very shortly , came the words “ Cocoanut Grove , “ and then a crash
当然 足够的 , 非常 不久 , 来了 这 字 “ 椰子 树林 , “ 和 然后 一个 碰撞
[ɒv; əv] [saʊndz] ,
of sounds ,
的 声音 ,

果然，很快就出现了“椰林”这个词，然后是一阵巨响。

[bʌt; bət][ai] [nju:] [ai][wɒz; wəz][kləʊz][tu:; tə][ə; eɪ][,kælə'fɔ:niə]['steɪ(ə)n][ænd; ənd][ai][brɪ'gæən][tu:; tə] [fɪ:l]
but I knew I was close to a California station and I began to feel
但 我 知道 我 曾是 关闭 到 一个 加利福尼亚州 车站 和 我 开始 到 感觉
[ə; eɪ]['lɪt(ə)][ɒv; əv][ðə; ðɪ] [ɪk'saɪtmənt] [wɪtʃ] ['kɒmz] [wen] [jʊr; jər] ['veri] [nɪə(r)][ə; eɪ]['steɪ(ə)n][laɪk] [ðæt] .
a little of the excitement which comes when you're very near a station like that .
一个 小的 的 这 激动 哪个 来 什么时候 你是 非常 靠近 一个 车站 喜欢 那 .

但我知道我离加州的一个车站很近了，我开始感到一丝兴奋，当你离这样的车站很近时，就会有这种兴奋感。

[tuː; tə] [gɪv] [hɪm'self][ə; eɪ] [tʃɑːns] [tuː; tə] [θɪŋk] [θɪŋz] [ˈəʊvə(r)] ,
To give himself a chance to think things over ;
到 给 他自己 一个 机会 到 思考 事物 超过 ;
为了给自己一个思考的机会,

[ænd; ənd][ˈɔːlsəʊ][fɔː(r); fə(r)][ðə; ðɪ][ˌsaɪkə'lɒdʒɪk(ə)] [ɪ'fekt] [ə'pɒn][ðə; ðɪ] [jʌŋ] [mæn] ,
and also for the psychological effect upon the young man ;
和 还 为了 这 心理 影响 之上 这 年轻的 男人 ;
此外, 还会对这个年轻人造成心理影响。

[dɒk] [wɔːkt] [ˈəʊvə(r)][tuː; tə] [weə(r)] [wiː; wi] [stʊd] [ˈtjuːnɪŋ][ænd; ənd] [tʊk] [em 'iː][ə'saɪd] .
Doc walked over to where we stood tuning and took me aside .
医生 步行 超过 到 在哪里 我们 站立 调谐 和 采取 我 旁边 .
Doc走到我们站着调音的地方, 把我拉到一边。

[baɪ] [ðɪs] [taɪm][ai][hæd; həd][ðə; ðɪ][ˈsteɪf(ə)n][ˈɔːlməʊst][ɪn][laɪn][ænd; ənd][ai] [tɜːnd] [ðə; ðɪ][set][ˈəʊvə(r)]
By this time I had the station almost in line and I turned the set over
经过 这 时间 我 有 这 车站 几乎 在 线 和 我 转向 这 放 超过
[tuː; tə][ðə; ðɪ][gɜːl][tuː; tə] [ˈfɪnɪʃ] [ðə; ðɪ][dʒɒb] ,
to the girl to finish the job ,
到 这 女孩 到 结束 这 工作 ;
这时我已经基本把电台布置好了, 就把设备交给那个女孩让她完成剩下的工作。

[wɪtʃ] [ʃiː; ʃɪ] [ˈstɑːtɪd] [tuː; tə][duː; də] [wɪð] [mʌtʃ] [ˈɪntrəst] .
which she started to do with much interest .
哪个 她 开始 到 做 和 很多 兴趣 .
她开始饶有兴趣地去做这件事。

“ [ˈlɪs(ə)n] , ” [sed] [dɒk][tuː; tə][em 'iː][ɪn][æn; ən] [ɪmpɪʃ] [ˈwɪspə(r)] .
“ **Listen** , ” **said Doc to me in an impish whisper** .
” 听 , ” 说 医生 到 我 在 一个 顽皮的 耳语 .
“听着,”医生用一种顽皮的低语对我说。

“ [wɒt] [duː; də][juː; jʊ] [θɪŋk] [ɒv; əv] [ðəʊz] [tuː] ?
“ **What do you think of those two** ?
” 什么 做 你 思考 的 那些 二 ?
你觉得这两个人怎么样?

[pˈrɪtiɪst] [gɜːl][ɪn][ðə; ðɪ] [ˈneɪbəhʊd] [ænd; ənd][ˈfaɪnɪst] [ˈlʊkɪŋ] [jʌŋ] [mæn][ə'raʊnd][hɪə(r)] .
Prettiest girl in the neighborhood and finest looking young man around here .
最漂亮的 女孩 在 这 邻里 和 最好的 寻找 年轻的 男人 大约 这里 .
附近最漂亮的女孩和这附近最帅气的小伙子。

[ɪf] [ai][kʊd; kəd] [brɪŋ] [ðem; ðəm][tə'geðə(r)][aɪ'd] [gɪv] [ðə; ðɪ][gɜːl] [ðæt] [faɪv] [tjuːb] [set][fɔː(r); fə(r)][ə; eɪ]
If I could bring them together I'd give the girl that five tube set for a
如果 我 可以 带来 他们 一起 ID 给 这 女孩 那 五 管子 放 为了 一个
[ˈwedɪŋ] [ˈprez(ə)nt] ;
wedding present ;
婚礼 展示 ;
如果我能让他们见面, 我会把那套五管电视送给那个女孩作为结婚礼物;

[aɪ 'tiː] [wʊd] [meɪk] [ə; eɪ] [piːtʃ] [ɒv; əv][æn; ən] [əd'vɜːtɪsmənt] [fɔː(r); fə(r)][ðə; ðɪ][stɔː(r)] , [eɪ] , [wɒt] ? “
it would make a peach of an advertisement for the store , eh , what ? ”
它 会 制作 一个 桃 的 一个 广告 为了 这 店铺 , 嗯 , 什么 ? “
这要是拍成广告, 对吧?

“ [sə'pəʊz] , ” [ai] [sə'dʒestɪd] [ˈkəʊldli] , [ænd; ənd] [wɪð] [sʌm; səm] [hi:t] , “ [ðæt] [juː; jʊ][dʒʌst] [ə'tend]
“ **Suppose** , ” **I suggested coldly** , **and with some heat** , “ **that you just attend**
” 认为 , ” 我 建议 冷冷地 , 和 和 一些 热 , ” 那 你 只是 出席
[tuː; tə][jɔː(r); jə(r)] [əʊn] [ˈbɪznəs] ,
to your own business ,
到 你的 自己的 商业 ,
“假设,”我冷冷地、带着一丝恼怒地建议道, “你还是专心处理你自己的事吧。”

[wɪtʃ] [ɪz] ['tʃi:tɪŋ] ['helpləs] [jʌŋ] ['pi:p(ə)l] [hu:] [kʌm] [ɪn][hɪə(r)][tu:; tə] [baɪ] [ænd; ənd] [sel] ['reɪdiəʊ]
which is cheating helpless young people who come in here to buy and sell radio
哪个 是 作弊 无助 年轻的 人们 WHO 来 在 这里 到 买 和 卖 收音机
[sets] .
sets .
套 .

这是在欺骗那些来这里买卖收音机的无助年轻人。

" [dɒk] [lɒkt] [peɪnd] [fɔ:(r); fə(r)][ə; eɪ]['məʊmənt] , [ðen] [hi:; hi] [bɜ:st] [aʊt] ['lɑ:fɪŋ] [ænd; ənd] [slæpt]
" **Doc looked pained for a moment , then he burst out laughing and slapped**
" 医生 看起来 痛苦 为了 一个 片刻 , 然后 他 爆裂 出去 笑 和 被掌掴
[em 'i:][ɒn][ðə; ði] [bæk] .
me on the back .
我 在 这 后退 .

“医生先是露出痛苦的表情，然后突然大笑起来，拍了拍我的背。”

" [səʊ] [ðæts] [ðə; ði] [wei] [aɪ 'ti:][ɪz] !
" **So that's the way it is !**
" 所以 那就是 这 方式 它 是 !

“原来是这样啊！ ”

" [hi:; hi] [rɔ:d] .
" **he roared** .
" 他 咆哮 .

他咆哮道。

[ðen] , [ɪn][æn; ən][ə'saɪd] : " [ɔ:l] [raɪt] ,
Then , in an aside : " All right ,
然后 , 在 一个 旁边 : " 全部 正确的 ,

然后，他私下说道：“好吧，

[ju:; jʊ] [nəʊ] [aɪ] [teɪk] [ðə; ði] [ə'dres] [ænd; ənd] [fəʊn] ['nʌmbə(r)][ɒv; əv] ['evri] ['kʌstəmə(r)] ;
you know I take the address and phone number of every customer ;
你 知道 我 拿 这 地址 和 电话 数字 的 每一个 顾客 ;

你知道我会记录每个顾客的地址和电话号码；

[ðeə(r)] [meɪ] [bi:; bi][ə; eɪ] [tʃɑ:ns] [fɔ:(r); fə(r)][ju:; jʊ] ; [həʊp][tu:; tə] ['gʊdnəs] [ðeə(r)][ɪz] .
there may be a chance for you ; hope to goodness there is .
那里 可能 是 一个 机会 为了 你 ; 希望 到 善良 那里 是 .

或许你还有机会；但愿如此。

[ʃi:; ʃɪ][ɪz][ðə; ði][kaɪnd] [ðæt] [wʊd] [ki:p] [ə; eɪ][mæn][frɒm; frəm] [lɔ:f] [ə'raʊnd]['reɪdiəʊ] [stɔ:z] [æt; ət]
She is the kind that would keep a man from loafing around radio stores at
她 是 这 种类 那 会 保持 一个 男人 从 游手好闲 大约 收音机 商店 在
[naɪt] [ænd; ənd] ['kɑ:stɪŋ] [ə'spɜ:ʃən] [ɒn][ðə; ði] [prə'praɪətə] .
night and casting aspersions on the proprietors .
夜晚 和 铸件 诽谤 在 这 业主 .

她就是那种能让男人晚上不再在收音机商店附近闲逛、对店主说三道四的人。

" [wɪð] [ðæt] [hi:; hi][wɒz; wəz] [gɒn] ,
" **With that he was gone ,**
" 和 那 他 曾是 已消失 ,

说完这些，他就走了。

[bæk] ['əʊvə(r)][tu:; tə] [weə(r)] [ðə; ði] [jʌŋ] [mæn] [stʊd] ['fraʊnɪŋ] [æt; ət][ðə; ði][set][hi:; hi] ['si:mɪŋli]
back over to where the young man stood frowning at the set he seemingly
后退 超过 到 在哪里 这 年轻的 男人 站立 皱眉 在 这 放 他 似乎
[heit] [tu:; tə][pɑ:t] [wɪð] [æt; ət][ðə; ði][praɪs] ['ɒfəd] .
hated to part with at the price offered .
憎恨 到 部分 和 在 这 价格 提供 .

镜头回到那个年轻人站着的地方，他皱着眉头看着那套家具，似乎很不情愿以这个价格卖掉它。

[ai][went][bæk][tu:; tə][ðə; ði][gɜ:rlz][said] ,
I went back to the girl's side ,
我 去 后退 到 这 女孩们 边 ,

我回到女孩身边，

[ə; ei][lɪt(ə)l][bɔ:ldə(r)][naʊ][ˈɑ:ftə(r)][ðə; ði][ɪˈfekt][ɒv; əv][maɪ][fɜ:st][ˈefət] .
a little bolder now after the effect of my first effort .
一个 小的 更大胆 现在 后 这 影响 的 我的 第一的 努力 .

第一次尝试成功后，我现在胆子大了些。

“ [pəˈhæps][wi:; wi][kæn; kən][get][ˈfriskoʊ] , [tu:] , ” [ai][səˈdʒestɪd] .
“ **Perhaps we can get Frisco , too , ” I suggested** .
” 也许 我们 能 得到 弗里斯科 , 也 , ” 我 建议 .

“或许我们还能把旧金山也拿下,”我建议道。

“ [hɪə(r)] , [aɪ] [jəʊ][ju:; jʊ][haʊ][tu:; tə][gəʊ][əˈbaʊt][,aɪˈti:] .
“ **Here , I'll show you how to go about it** .
” 这里 , 患病的 展示 你 如何 到 去 关于 它 .

“来，我来教你怎么做。”

“ [wɪð][ðæt][ai][tʊk][wʌn][ɒv; əv][hɜ:(r); hə(r)][ˈdeɪntɪ][lɪt(ə)l][waɪt][hændz] — [aɪˈti:][felt][æz; əz][sɒft]
“ **With that I took one of her dainty little white hands — it felt as soft**
” 和 那 我 采取 一 的 她 纤巧 小的 白色的 双手 — 它 毛毡 作为 柔软的
[ænd; ənd][ku:l][æz; əz][ðə; ði][ˈpet(ə)l][ɒv; əv][ə; ei][rəʊz] — [ænd; ənd][pleɪst][,aɪˈti:][əˈpɒn][ðə; ði][ˈdaɪəl] .
and cool as the petal of a rose — and placed it upon the dial .
和 凉爽的 作为 这 花瓣 的 一个 玫瑰 — 和 放置 它 之上 这 拨号 .

“于是，我拿起她纤细的小白手——感觉像玫瑰花瓣一样柔软凉爽——放在表盘上。

[ˈpʊtɪŋ][maɪ][ɑ:m][əˈraʊnd][bɪˈhaɪnd][hɜ:(r); hə(r)][bæk][ai][tʊk][hɜ:(r); hə(r)][ˈlðə(r)][hænd][ænd; ənd][pleɪst]
Putting my arm around behind her back I took her other hand and placed
推杆 我的 手臂 大约 在后面 她 后退 我 采取 她 其他 手 和 放置
[,aɪˈti:][əˈpɒn][ðə; ði][pəˌtenʃiˈɒmɪtə(r)] .
it upon the potentiometer .
它 之上 这 电位器 .

我把胳膊绕到她背后，抓住她的另一只手，放在电位器上。

[ʃi:; ʃɪ][ˈkʌləd][ænd; ənd][lɑ:ft][ˈprɪtɪli] , [ænd; ənd][ai][ˈkʌləd][ænd; ənd][ˈtreɪmblɪd][ˈfraɪtʃəli] ,
She colored and laughed prettily , and I colored and trembled frightfully ,
她 有色 和 笑了 漂亮 , 和 我 有色 和 颤抖 可怕地 ,
[bʌt; bət] , [ʃʊə(r)] [ɪˈnʌf] ,
but , sure enough ,
但 , 当然 足够的 ,

她涂着颜色，笑得真甜美；我涂着颜色，却吓得浑身发抖。但是，果不其然，

[ˈɑ:ftə(r)][ə; ei][ˈməʊmənt][wi:; wi][bɪˈgæn][tu:; tə][hɪə(r)] [ˈskwɔ:k] [wɪtʃ] [ˈsaʊndɪd][laɪk][ˈfriskoʊ] .
after a moment we began to hear squawks which sounded like Frisco .
后 一个 片刻 我们 开始 到 听到 聒噪 哪个 听起来 喜欢 弗里斯科 .

过了一会儿，我们开始听到类似旧金山鸟的叫声。

[ˈhʌɪɪdli][ai][θru:][ðə; ði][ˈdaɪəl, daɪl][aʊt][ɒv; əv][əˈdʒʌstmənt] ;
Hurriedly I threw the dials out of adjustment ;
匆匆 我 扔 这 拨号盘 出去 的 调整 ;

我匆忙地把旋钮调歪了；

[ai][hæd; həd][nəʊ][ɪnˈtenʃ(ə)n][ɒv; əv][ˈpɪkɪŋ][ʌp][ˈfriskoʊ][səʊ][ˈprɒmptli] .
I had no intention of picking up Frisco so promptly .
我 有 不 意图 的 挑选 向上 弗里斯科 所以 及时 .

我原本没打算这么快就接手弗里斯科。

[ai][ˈwɒntɪd][,aɪˈti:][tu:; tə][bi:; bi][ə; ei][lɒŋ] - [drɔ:n][aʊt][ˈprəʊses] .
I wanted it to be a long - drawn out process .
我 通缉 它 到 是 一个 长的 - 绘制 出去 过程 .

我希望这是一个漫长的过程。

[ˈprez(ə)ntli][ai] [hɜːd] [dɒk] [ˈmeɪkɪŋ] [ðə; ði] [kənˈkluːdɪŋ] [rɪˈmɑːrks] [wɪð] [wɪtʃ] [hiː; hi][ˈɔːlweɪz] [wuːnd] [ʌp]
Presently I heard Doc making the concluding remarks with which he always wound up
目前 我 听到 医生 制作 这 总结 评论 和 哪个 他 总是 伤口 向上
[ə; eɪ] [seɪl] [ɔː(r)][ə; eɪ] [ˈpɜːtʃəs] ,
a sale or a purchase ,
一个 销售 或者 一个 购买 ,

这时我听到医生在做他每次结束交易时都会说的总结性评论。

[ænd; ənd] [ˈsʌd(ə)nli] , [æt; ət] [ðɪs] [ˈdʒʌŋktʃə(r)][ðə; ði][gɜːl] , [əˈpærəntli] [fərˈget] [em ˈiː] , [spəʊk] [ʌp] .
and suddenly , at this juncture the girl , apparently forgetting me , spoke up .
和 突然 , 在 这 契机 这 女孩 , 显然 遗忘 我 , 辐 向上 .
突然, 就在这时, 女孩似乎忘记了我, 开口说话了。

“ [wel] , [ˈdɑːktər; draɪv] . [ˈedwədʒ] , ” [ʃiː; ʃi] [sed] , “ [ai][laɪk] [ðɪs] [set] ,
“ **Well , Dr . Edwards , ” she said , “ I like this set ,**
“ 出色地 , 博士 : 爱德华兹 , ” 她 说 , ” 我 喜欢 这 放 ,
“ 嗯, 爱德华兹博士, ”她说, “我喜欢这套设备。”

[bʌt; bət][ai][wəʊnt] [peɪ] [juː; jʊ][wʌn] [sent] [ˈəʊvə(r)] [ˈfɪfti] [dˈbləz] [fɔː(r); fə(r)][,aɪ ˈtiː] .
but I won't pay you one cent over fifty dollars for it .
但 我 惯于 支付 你 一 中心 超过 五十 美元 为了 它 .
但我不会为此支付你超过五十美元的一分钱。

“ [ðeə(r)] [wɒz; wəz][æn; ən][eə(r)][ɒv; əv] [ˈveri] [ˈdefɪnət] [fɑːˈnæləti][əˈbʌʊt] [hɜː(r); hə(r)] [rɪˈmɑːk] ,
“ **There was an air of very definite finality about her remark ,**
“ 那里 曾是 一个 空气 的 非常 定 最终性 关于 她 评论 ,
“她的话语中带着一种非常肯定的语气, 仿佛已经盖棺定论。”

[ænd; ənd] [dɒk] [dɪd] [wʌn] [ɒv; əv] [ðəʊz] [səˈpraɪzɪŋ] [θɪŋz] [wɪtʃ] [meɪk] [,aɪ ˈtiː] [ˈɪntrəstɪŋ] [tuː; tə] [wɒtʃ]
and Doc did one of those surprising things which make it interesting to watch
和 医生 做过 一 的 那些 奇怪 事物 哪个 制作 它 有趣的 到 手表
[hɪm] .
him .
他 .

Doc做了一件令人惊讶的事, 这让他的行为变得很有趣。

“ [səʊld] , “ [hiː; hi] [sed] , [wɪˈðʌʊt] [ˈfɜːðə(r)] [ˈkwɪblɪŋ] .
“ **Sold , “ he said , without further quibbling .**
“ 卖 , ” 他 说 , 没有 更远 吹毛求疵 .
“成交,”他没有再犹豫, 说道。

[ai] [ˈhæpənd] [tuː; tə][hæv; həv] [biːn] [ɪn][ðə; ði][stɔː(r)][ðə; ði] [deɪ] [hiː; hi] [bɔːt] [ðə; ði][set][ðə; ði][gɜːl]
I happened to have been in the store the day he bought the set the girl
我 发生 到 有 到过 在 这 店铺 这 天 他 买 这 放 这 女孩
[wɒz; wəz] [ˈteɪkɪŋ] ,
was taking ,
曾是 采取 ,

我碰巧那天也在店里, 看到了他买那女孩正在用的那套东西。

[ænd; ənd][ai] [ŋjuː] [ðæt] [hiː; hi][hæd; həd] [peɪd] [ˈfɔːti] - [fɑːv] [dˈbləz] [fɔː(r); fə(r)][,aɪ ˈtiː] , [səʊ][ai][ˈdɪd(ə)nt]
and I knew that he had paid forty - five dollars for it , so I didn't
和 我 知道 那 他 有 有薪酬的 四十 - 五 美元 为了 它 , 所以 我 没有
[seɪ] [ˈeniθɪŋ] ,
say anything ,
说 任何事物 ,

我知道他花了四十五美元买的, 所以我什么也没说。

[æz; əz][ai] ['sɜ:t(ə)nli] [ʃəd; ʃəd][hæv; həv] [dʌn] [,ai 'ti:][hi:; hi][hæd; həd] [tʃɑ:dʒd] [hɜ:(r); hə(r)] [tu:] [mʌtʃ]
as I certainly should have done it he had charged her too much
作为 我 当然 应该 有 完毕 它 他 有 带电 她 也 很多
[fɔ:(r); fə(r)][,ai 'ti:] .
for it .
为了 它 :

我当然应该那么做的，但他要价太高了。

“ [waɪ] [ju:; jʊ] [ræp] [ðə; ði][set] [ʌp][fɔ:(r); fə(r)][hɜ:(r); hə(r)] ? ” [ɑ:skt] [dɒk] .
“ **Will you wrap the set up for her ?** ” **asked Doc** .
” 将要 你 裹 这 放 向上 为了 她 ? ” 问 医生 :

“你能帮她把布置工作完成吗？”医生问道。

“ ['sɜ:t(ə)nli] , ” [ai] [ə'gri:d] ['kwɪkli] , “ [ænd; ənd] ['kæri] [,ai 'ti:][həʊm][fɔ:(r); fə(r)][hɜ:(r); hə(r)] [tu:] [ɪf] [ɪl]
“ **Certainly** , ” **I agreed quickly** , “ **and carry it home for her too if she'll**
” 当然 , ” 我 同意 迅速地 , ” 和 携带 它 家 为了 她 也 如果 壳
[let][,em 'i:] .
let me .
让 我 :

“当然可以,”我连忙答应,“如果她愿意的话,我也帮她带回家。”

“ [ʃi:; ʃi] [blʌʃt] [ænd; ənd][smɑɪld] ['prɪtli] , [bʌt; bət] ['ɑ:nsə(r)d] ['nʌθɪŋ] .
“ **She blushed and smiled prettily** , **but answered nothing** .
” 她 脸红了 和 微笑 漂亮 , 但 回答 没有什么 :

她脸红了,露出了甜美的笑容,但什么也没回答。

[ˈsaɪləns][ɪz] [ˈæmpl] [kən'sent] , [ai] [sed] [tu:; tə][maɪ'self] .
Silence is ample consent , **I said to myself** .
沉默 是 充足 同意 , 我 说 到 我 :

我对自己说, 沉默就是最大的默许。

[æz; əz][ai] ['fɪnɪʃt] ['ræpɪŋ] [ðə; ði] [θɪŋ] [ʌp][ænd; ənd][pʊt][,ai 'ti:][ˈʌndə(r)][maɪ][ɑ:m] [dɒk] [wɒz; wəz]
As I finished wrapping the thing up and put it under my arm Doc was
作为 我 完成的 包装 这 事物 向上 和 放 它 在下面 我的 手臂 医生 曾是
['kaʊntɪŋ] [aʊt] ['fɪfti] - [faɪv] [d'bləz] [tu:; tə][ðə; ði] [jʌŋ] [mæn] .
counting out fifty - five dollars to the young man .
计数 出去 五十 - 五 美元 到 这 年轻的 男人 :

当我把东西包好夹在胳膊下时, 医生正在数着五十五美元给那个年轻人。

[ə; eɪ][streɪndʒ] [θɪŋ] ['hæpənd] [ðen] .
A strange thing happened then .
一个 奇怪的 事物 发生 然后 :

这时发生了一件奇怪的事。

[ðə; ði] [jʌŋ] [mæn] [pɪkt] [ʌp][ə; eɪ][faɪv][ˈdɒlə(r)] [bɪl] [ænd; ənd][pʊt][,ai 'ti:][ɪn][hɪz; ɪz][ˈbɪlfəʊld] ;
The young man picked up a five dollar bill and put it in his billfold ;
这 年轻的 男人 挑选 向上 一个 五 美元 账单 和 放 它 在 他的 钱包 ;

年轻人捡起一张五美元钞票, 放进了钱包里;

[ðə; ði][rest][ɒv; əv][ðə; ði] ['mʌni] [hi:; hi] [ʌvd] [bæk] [æt; ət][dɒk] ['edwədʒ] .
the rest of the money he shoved back at Doc Edwards .
这 休息 的 这 钱 他 推搡 后退 在 医生 爱德华兹 :

剩下的钱他都推回给了爱德华兹医生。

“ [waɪ] ! ” [bri:ðd] [dɒk] .
“ **Why !** ” **breathed Doc** .
” 为什么 ! ” 呼吸 医生 :

“为什么!”医生喘着气说。

“ [wʌts] — [wʌts] [ðə; ði][aɪ'dɪə] ? ”
“ **What's — what's the idea ?** ”
” 是什么 — 是什么 这 主意 ? ”

“这.....这是什么意思?”

“ [ɪts] [jɔ:z] , ” [ri'tɔ:t] [ðə; ði] [jʌŋ] [mæn][ˈæŋɡrəli] .
“ **It's yours** , ” **retorted the young man angrily** .
“ 它是 你的 , ” 反驳 这 年轻的 男人 愤怒地 .

“那是你的,”年轻人愤怒地反驳道。

“ [maɪn] ? ”
“ **Mine ?** ”
“ 矿 ? ”

“矿? ”

“ [ʃʊə(r)] , ” [snæpt] [ðə; ði] [jʌŋ] [mæn] .
“ **Sure** , ” **snapped the young man** .
“ 当然 , ” 啪啪 这 年轻的 男人 .

“当然,”年轻人厉声说道。

“ [ðæt] [ˈleɪdi][ɪz][maɪ][waɪf] ; [aɪm] [ˈpeɪɪŋ] [fɔ:(r); fə(r)][hɜ:(r); hə(r)][set] .
“ **That lady is my wife ; I'm paying for her set** .
“ 那 女士 是 我的 妻子 ; 我是 付费 为了 她 放 .

“那位女士是我的妻子; 我为她买单。”

[ai] [səˈpəʊz] [ɪf] [wi:; wi] [keɪm] [ɪn][hɪə(r)][tu:; tə] [ɪksˈtʃeɪndʒ] [ə; eɪ] [θri:] [tju:b] [fɔ:(r); fə(r)][ə; eɪ][faɪv] [tju:b] [set]
I suppose if we came in here to exchange a three tube for a five tube set
我 认为 如果 我们 来了 在 这里 到 交换 一个 三 管子 为了 一个 五 管子 放
[jʊd] [hæv; həv] [səʊkt] [ju: ˈes][əˈbaʊt] [ˈtwenti] - [faɪv] [dˈɒləz] [tu:; tə] [bu:t] .
you'd have soaked us about twenty - five dollars to boot .
你会 有 浸泡过 我们 关于 二十 - 五 美元 到 启动 .

我想,如果我们来这里用三管装的电视换五管装的电视,你们大概还要额外收我们二十五美元。

[wi:; wi] [hɜ:d] [ɔ:l] [əˈbaʊt] [ju:; jʊ] , [ju:; jʊ][əʊld] [hɔ:s] [θi:f] , [brɪˈfɔ:(r)][wi:; wi] [keɪm] [ˈəʊvə(r)][hɪə(r)] ;
We heard all about you , you old horse thief , before we came over here ;
我们 听到 全部 关于 你 , 你 老的 马 贼 , 前 我们 来了 超过 这里 ;

我们之前就听说过你这个老偷马贼的事了;

[səʊ] , [fɔ:(r); fə(r)][wʌns] , [ju:; jʊ][kæn; kən][kənˈsɪdə(r)] [ðæt] [ju:; jʊ][hæd; həd] [ˈsʌmθɪŋ] [pʊt] [ˈəʊvə(r)][ɒn]
so , for once , you can consider that you had something put over on
所以 , 为了 一次 , 你 能 考虑 那 你 有 某物 放 超过 在
[ju:; jʊ] .
you :
你 .

所以,这一次,你可以认为你被人骗了。

“ [ai] [stʊd] [ðeə(r)] [wɪð] [maɪ] [maʊθ] [ˈgeɪpɪŋ] [æz; əz][ðə; ði] [jʌŋ] [mæn] [wɔ:kt] [ˈəʊvə(r)] ,
“ **I stood there with my mouth gaping as the young man walked over** ,
“ 我 站立 那里 和 我的 嘴 张开的 作为 这 年轻的 男人 步行 超过 ,

“我呆呆地站在那里,张着嘴,看着那个年轻人走过来。”

[snæpt] [t] [ðə; ði][ˈbʌnd(ə)l][aʊt][frɒm; frəm][ˈʌndə(r)][maɪ][ɑ:m] — [ænd; ənd] [ðen] [ˈsʌd(ə)nli] [əˈnʌðə(r)]
snatched the bundle out from under my arm — and then suddenly another
抢夺 这 捆 出去 从 在下面 我的 手臂 — 和 然后 突然 其他
[streɪndʒ] [θɪŋ] [ˈhæpənd] .
strange thing happened .
奇怪的 事物 发生 .

他一把从我胳膊下抽走了包裹——然后突然又发生了一件奇怪的事。

[ai] [dri:md] [ðæt] [ai][wɒz; wəz] [ˈlʊkɪŋ] [ˈɪntu:][æŋ; ən] [ɪˈmens] [laʊd] [ˈspi:kə(r)][ænd; ənd] [ðæt] [ai]
I dreamed that I was looking into an immense loud speaker and that I
我 梦见 那 我 曾是 寻找 进入 一个 巨大 大声 扬声器 和 那 我
[kʊd; kəd] [si:] [ɔ:l][ðə; ði] [sta:z] [ɪn][ðə; ði] [ˈhev(ə)nli] [ˈfɜ:məmənt] [æt; ət][wʌns] ,
could see all the stars in the heavenly firmament at once ,
可以 看 全部 这 明星 在 这 天上 苍穹 在 一次 ,

我梦见自己正对着一个巨大的扬声器,可以同时看到天上所有的星星。

[ænd; ænd][sʌm; səm][ɒv; əv][ðem; ðəm][wɜ:(r); wə(r)][ˈdʒʌmpɪŋ][əˈraʊnd] ['pleɪŋ] ['li:p] - [frɒɡ] ; ['æktɪŋ] , [ɪn]
and **some** **of** **them** **were** **jumping around** **playing** **leap - frog** ; **acting** , **in**
和 一些 的 他们 是 跳 大约 玩耍 飞跃 - 青蛙 ; 表演 , 在
[fækt] ,
fact ,
事实 ,

他们中有些人蹦蹦跳跳地玩跳房子游戏；实际上是在演戏。

[səʊ][æz; əz][ˈɔ:lməʊst][tu:; tə][beə(r)][aʊt][dɔ:ks] ['θɪəri] [wɪtʃ] [ai][hæd; həd][səʊ][ˈɒf(ə)n][skɒf, skɔ:f][æt; ət] .
so **as** **almost** **to** **bear out** **Doc's theory** **which** **I** **had** **so often** **scoffed** **at** .
所以 作为 几乎 到 熊 出去 医生的 理论 哪个 我 有 所以 经常 嘲笑 在 .
几乎证实了Doc的理论，而我之前经常对此嗤之以鼻。

[ðə; ði] [end]
THE **END**
这 结尾

剧终

[-] [nəʊt] : [ðɪs] ['stɔ:ri] [əˈpriəd] [ɪn][ðə; ði][dʒu:n] - , - ['ɪfu:] [ɒv; əv] ['ɑ:gəsi] [ɔ:l] -
Transcriber's Note : **This story appeared in the June 27 , 1925 issue of Argosy All** -
转录员的 笔记 : 这 故事 出现 在 这 六月 - , - 问题 的 阿尔戈西 全部 -
['stɔ:ri] ['wi:kli] [ˌmægəˈzi:n] .
Story Weekly magazine .
故事 每周 杂志 .

转录者注：这个故事刊登于 1925 年 6 月 27 日出版的《Argosy All-Story Weekly》杂志。

©叶兴阳双语音标有声读物.本网站点所有英文书籍内容均来自公共领域资源。

经叶兴阳老师独家注音、翻译与重新排版，享有完整版权。未经授权禁止转载或商用。

听书破万卷

开口如有神

